

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	83 (1985)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

japonaises avaient engagé des traductrices à leurs frais.

L'après-midi était réservé aux ateliers traitant chaque jour de divers sujets. Ils débutaient par trois causeries et se poursuivaient en groupe de travail avec rapport final. Le peu que j'en ai pu suivre m'a beaucoup intéressée. Toutes les conférences étaient enregistrées et imprimées, le tout disponible en cassettes et livre à la veille de la cérémonie de clôture. Un photographe de service exposait également ses innombrables prises de vue pour commandes livrées à domicile. Le prix des photos freinait passablement les achats mais nous en avons tout de même rapportées grâce à notre fils Philippe qui avait couvert plus de 2000 km pour nous en faire lors de la cérémonie d'ouverture. Erika et moi avons passé de nombreuses heures aux assemblées de l'ICM. Le vœu suivant a été émis et très favorablement accueilli: que les délégués futurs se retrouvent un ou deux jours avant le congrès pour débattre des questions administratives de manière à pouvoir ensuite assister en plein au programme professionnel.

Deux déléguées par association furent reçues à un souper de gala à l'hôtel Hilton par la présidente de l'ICM, Mrs Margaret Peters. L'ambiance très détendue et chaleureuse a été unanimement appréciée de même que l'excellent repas servi dans une salle joliment décorée et illuminée aux chandelles. Les discours furent brefs et suivis d'une petite présentation chantée ou dansée de chaque délégation. Le tout orchestré par une collègue des plus sympathique, Judith Davis, responsable de la formation des sages-femmes à Perth. Elle fut aussi une des oratrices les plus applaudies pendant le Congrès. Les sages-femmes présentes ont fait honneur à leur profession par leur disponibilité et leurs compétences.

Il se dégageait de tous les rapports entendus une prise de conscience généralisée de l'importance de la sage-femme, bien préparée, dévouée et compétente et ceci dans tous les pays. On ressentait très fort le vœu des couples d'un retour à un meilleur accompagnement de la grossesse, à des accouchements plus naturels et à une aide matérielle mais surtout morale de la période post-natale. Tout ceci exige une révision de certains de nos concepts et surtout une préparation très soigneuse de nos futures collègues par un programme de haute qualité y compris sur le plan psychologique. La formation continue est indispensable si nous voulons répondre aux vœux des futurs parents en leur apportant un soutien efficace tout en respectant leurs désirs légitimes souvent inexprimés mais bien réels.

La cérémonie d'adieu nous regroupait à

l'Hôtel de ville pour un petit bilan et le chant de l'au revoir accompagné à l'orgue.

Pour les suisses un voyage d'une semaine en car terminait le séjour australien. Une plume avisée pourrait vous en retracer les étapes. Quant à moi, de retour à l'auberge de jeunesse, j'y retrouvais une jeune sage-femme canadienne avec son vélo, prête à continuer son tour d'Australie, seule, sur la petite reine. Je l'ai admirée pour son courage souriant. Les cinq semaines passées dans les diverses auberges de jeunesse de ce vaste continent m'ont permis de rencontrer des gens de tous les horizons. Rencontres parfois pittoresques mais toujours intéressantes. La possibilité de cuisiner à ma mode et de faire la lessive m'a également permis de vivre selon ma bourse dans des conditions très appréciées. Chaque jour un petit travail est requis des hôtes des lieux pour l'entretien des locaux, ce qui leur permet de se sentir chez eux puisque responsables aussi. Une idée à propager chez nous.

Après ce petit tour d'horizon géographique il me reste à vous dire mon admiration pour l'amabilité, la simplicité et l'honnêteté du peuple australien. Seule, avec mon sac à dos, déposé parfois au gré de mon étourderie, je ne me suis jamais sentie en danger dans quelque domaine que ce soit. Il est bien vrai que mes cheveux gris me permettaient d'entrer plus aisément en contact avec n'importe qui, c'est d'ailleurs un avantage, le seul découvert en voyage, face aux inévitables outrages de l'âge!

Je voudrais rendre un hommage particulier à toutes les sages-femmes australiennes à l'œuvre pour notre bien-être; merci pour leur accueil chaleureux et l'organisation parfaite de cette rencontre inoubliable.

Pour tout le plaisir et les excellents souvenirs rapportés de ce Congrès qui a été celui de l'amitié, je vous suis très reconnaissante. Merci chères collègues de m'y avoir déléguée! Je reste à votre disposition pour des détails, photos ou diapos si vous le désirez.

## Verbandsnachrichten Nouvelles de l'Association



### First International Conference Health Education in Nursing, Midwifery and Health Visiting

21-24 May 1985  
Harrogate Conference Centre  
Harrogate England  
(nur in englischer Sprache)  
Das detaillierte Programm mit Anmeldeunterlagen erhalten Sie bei:  
Mrs. Linda Bradley, Health Education in Nursing, Midwifery and Health Visiting  
Concorde Services Ltd.,  
10 Wendell Road  
London W 12 9 RT, England

### Vorbereiten auf die Geburt

Kurswoche mit Frau Doris Winzeler,  
Aarau, vom 21. bis 27. April 1984

Organisiert vom Schweizerischen Hebammenverband

Informationen und Anmeldeunterlagen durch das Zentralsekretariat des SHV,  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22, Telefon  
031 42 63 40

Beachten Sie bitte das Inserat auf  
Seite 9

### 1<sup>re</sup> conférence des présidentes 1985

La prochaine conférence des présidentes a été fixée au 26 février 1985 à Berne. Nous serions reconnaissantes aux collègues concernées, d'inscrire dès maintenant cette date sur leur agenda, afin de réserver le temps nécessaire à cette rencontre. Merci.

## 1. Präsidentinnenkonferenz 1985

Die Konferenz findet Dienstag, 26. Februar 1985 in Bern statt. Die Präsidentinnen sind mit ihren Vorständen herzlich dazu eingeladen.

## Jahresbeitrag und Abonnement 1985 der SCHWEIZER HEBAMME

Liebe Kollegin, liebe Abonnentin  
Im Laufe des Monats Januar erhalten  
Sie die Jahresrechnung 1985. Für unse-  
re Mitglieder dient der von der Post ab-  
gestempelte Einzahlungsschein für das  
laufende Jahr als Mitgliederausweis.  
Für Ihre prompte Überweisung danken  
wir Ihnen im voraus. Sie ersparen damit  
sich und uns unnötige Mahnkosten.  
Zentralsekretariat: Margrit Fels

## Cotisations annuelles et abonnements des journaux 1985

Chères collègues, chers abonnés,  
Dans le courant de janvier vous recevrez  
la facture annuelle 1985. Pour nos so-  
ciétaires le récépissé oblitéré par la po-  
ste sert de carte de membre pour l'an-  
née courante. Nous vous remercions  
d'un prompt paiement de votre part;  
cela évitera des frais inutiles pour vous-  
même et pour nous.

Secrétariat central: Margrit Fels

## Stellenvermittlung

Spital im Kanton Aargau sucht zu baldigem Eintritt eine erfahrene Hebamme. Der Einsatz ist turnusgemäß im Gebärsaal und der Wöchnerinnenabteilung zu leisten. Sehr gute Anstellungsbedingungen.

Spital im Kanton Graubünden sucht zu baldigem Eintritt eine Hebamme in modern eingerichtete Geburtenabteilung. Verantwortungsvolle Tätigkeit, kleines Team, neuzeitliche Anstellungsbedingungen.

Spital im Kanton Bern sucht dringend eine Hebamme. Angenehmes Arbeitsklima in kleinem Spital.

Spital im Kanton Aargau sucht zur Ergänzung des Teams eine erfahrene Hebamme. Eintritt nach Übereinkunft.

Spital im Kanton Bern sucht eine Hebamme für die Vertretung an Freitagen der Hebamme. Selbständige Tätigkeit in kleinem Team. Eintritt nach Vereinbarung.

**Beide Basel** 0 061 960841  
Präsidentin: Wunderlin Herta  
Seltisbergerstrasse 39, 4411 Lupsingen

**Neumitglieder:**  
Cafaro Gabriella, Biel-Benken, Schülerin  
an der Hebammenschule Bern  
Fankhauser Elisabeth, Basel, Dipl. 1984  
Hebammenschule Bern

**Bern** 0 031 810079  
Präsidentin: Stähli Hanni  
Holzackerstrasse 14, 3123 Belp

**Neumitglied:**  
Quarti Carlotta-Cristina, Bern, Schülerin  
an der Hebammenschule Bern

**Sektionswechsel:**  
Felix Margrit, Langenbruck, von Sektion  
Zürich und Umgebung nach Sektion  
Bern  
Hug Franziska, Lyssach, von Sektion  
Ostschweiz nach Sektion Bern

**Austritt:**  
Krebs Elisabeth, Büetigen

**Einladung zur Hauptversammlung**  
Mittwoch, 30. Januar 1985, um 14.00  
Uhr im Kantonalen Frauenspital, Bern.  
Liebe Kolleginnen,  
Wir freuen uns, Sie zu dieser Jahresver-  
sammlung einzuladen. Die Hauptver-  
sammlung sollte wenn möglich von je-  
dem Aktivmitglied besucht werden.  
An die Delegiertenversammlung nach  
Sierre VS möchten wir auch einige von  
den jüngeren, vollberufstätigen Kolle-  
ginnen schicken. Reservieren Sie sich  
darum den 30. Januar 1985!

**Programm**  
1. Gastvortrag von einem Arzt aus dem  
Frauenspital  
2. Geschäftlicher Teil (Hauptversamm-  
lung)  
3. Gemeinsames Nachtessen (freiwillig)

**Traktanden**  
1. Protokoll  
2. Jahresbericht  
3. Kassabericht und Festsetzung des  
Jahresbeitrags  
4. Wahlen a) der Delegierten für die DV;  
b) der Rechnungsrevisorinnen  
5. Anträge  
6. Tätigkeitsprogramm 1985  
7. Verschiedenes

Zum gemeinsamen Nachtessen im Ho-  
tel «Bern», Zeughausgasse 9, treffen  
wir uns ab 18.00 Uhr.

Das passende Lokal wird reserviert. Bei  
Teilnahme bitten wir um Ihre Anmel-  
dung mit Postkarte bis spätestens am  
28. Januar 1985 an: Frau H. Stähli,  
Holzackerstrasse 14, 3123 Belp.

Zum neuen Jahr begleite uns mit den be-  
sten Wünschen für täglich viel Freude  
Hermann Hesse: «Wenn wir einen Men-  
schen glücklicher und heiterer machen  
können, so sollten wir es in jedem Fall  
tun.»

Mit freundlichen Grüßen  
vom Vorstand: M.-L. Kunz

**Voranzeige:**  
*Zusammenkunft der freischaffenden  
Hebammen Dienstag, 19. Februar 1985  
um 19.00 Uhr im Aufenthaltsraum  
3. Stock, Frauenspital Bern.*

**Fribourg** 0 029 52408  
Präsidentin: Remy Hedwige  
Montmasson, 1633 Marsens

**Sortie:**  
Pampel Hanne-Lore, Suhr

**Ostschweiz** 0 071 275686  
Präsidentin: Anita Frigg  
Ramsenstrasse 2c, 9014 St. Gallen

**Todesfälle:**  
Baumann Agnes, Niederuzwil, \* 1924,  
† 1984  
Eigenmann Hanna, Homburg, \* 1902,  
† 1984

*Frau Hanna Eigenmann, Homburg, zum  
Gedenken*

Am 6. Dezember wurde unsere liebe  
Kollegin im 83. Lebensjahr zu Grabe ge-  
tragen.

Schlicht und einfach war dein Leben  
Treu und fleissig deine Hand  
Möge Gott dir Frieden geben  
Dort im ewigen Heimatland.

Dieser Spruch stand auf der Todesanzei-  
ge und sagt eigentlich alles über das Le-  
ben von Hanna aus. Geboren ist sie  
1902 in Fimmelsberg. 1926 hat sie die  
Hebammenschule in Basel besucht.  
Nach der Diplomierung wurde sie als  
Hebamme nach Homburg, dem höch-  
sten Punkt auf dem Seerücken, ge-  
wählt. Dort wohnte sie auch mit ihrem  
Mann und den vier Kindern. Leider wurde  
sie früh Witwe, und eine schwere  
Zeit begann, musste sie doch sowohl  
der Landwirtschaft vorstehen wie auch  
ihrem Beruf nachgehen. Wie froh war  
sie, als sie das Bauern der Tochter und  
dem Schwiegersohn übergeben konnte.

50 Jahre war sie als Hebamme tätig und fuhr mit dem Velo zu den 650 Müttern, die ihre Hilfe brauchten. Mit 80 Jahren nahm ein Augenleiden überhand, so dass sie ihre geliebten Bastel- und Handarbeiten nicht mehr ausführen konnte. Sie wurde nach und nach schwächer und hat am 3. Dezember in ihrem lieben Stübchen die Augen für immer geschlossen. Wir Thurgauer Hebammen denken in Liebe an sie.

Frieda Frehner

**Solothurn** ☎ 062 35 36 32  
Präsidentin: Süess Elisabeth  
Engelbergstrasse 281, 4656 Wil

**Einladung zur Generalversammlung**  
Am Montag, 21. Januar 1985, 14.30 Uhr treffen wir uns im Restaurant Metropol, Bahnhofplatz, Solothurn, zur Generalversammlung. Die zu behandelnden Traktanden finden Sie auf Ihrer persönlichen Einladung. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung. Viel Freude im 1985 wünscht  
der Vorstand

**Uri** ☎ 044 255 79  
Präsidentin: Jucker Ruth  
Riedisfeld, 6463 Bürglen

**Austritt:**  
Gisler Agnes, Schattdorf

**Vaud-Neuchâtel** ☎ 021 245 627  
Präsidentin: Groux Jeanine  
9, avenue de Morges, 1004 Lausanne

**Nouveau membre:**  
Burkhalter Anne-Pascale, Lausanne, diplôme 1984, Le Bon Secours, Genève

**Zentralschweiz** ☎ 041 223 606  
Präsidentin: Kreienbühl Marianne  
Spitalstrasse 87, 6004 Luzern

**Neumitglieder:**  
Alzinger Christine, Wettingen, Schülerin an der Hebamenschule Luzern  
Arnet-Köppel Ursula, Triengen, Diplom 1979, Hebamenschule St. Gallen  
Gähwiler Barbara, Luzern, Diplom 1981, Hebamenschule Luzern  
Martin-Marbach Beatrice, Luzern, Diplom 1977, Hebamenschule Luzern  
Währer Katharina, Luzern, Schülerin an der Hebamenschule Luzern

**Austritt:**  
Steinmann Monika, Kreuzlingen

**Fortbildungstag:** 28. Januar 1985, 14.00 Uhr im Hörsaal der Frauenklinik in Luzern

**Thema:** Ambulante Geburt

**Referenten:** Dr. Nick, Co-Chefarzt der Frauenklinik in Luzern, eine Hebamme, ein Delegierter der Krankenkasse  
**Unkostenbeitrag:** Mitglieder Fr. 10.–, Nichtmitglieder Fr. 20.–, Schülerinnen gratis.

**Für den Vorstand:** Marlis Hofstetter

**Zürich und Umg.** ☎ 052 35 21 42  
Präsidentin: Keller Erika  
Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn

**Sektionswechsel:**

Brändli-Sury Eveline, Zürich, von Sektion Ostschweiz nach Sektion Zürich und Umgebung

**Austritte:**

Nafzger Regina, Pescia  
Rechsteiner Käthi, Mönchaltorf

Liebe Kolleginnen

Unsere November-Fortbildung war gut besucht. Sie stand unter dem Thema «Die Mangelentwicklung», befasste sich also mit jenen Neugeborenen, die zwar am Termin, aber zu klein zur Welt kommen. Die Frauenklinik war wiederum so freundlich, die Organisation zu übernehmen. Danke, Schwester Outi Talari! Wir schätzen es, immer wieder bei Euch anklopfen zu dürfen.

Nach der Begrüssung durch Herrn Prof. Dr. A. Huch befassten sich die Herren Oberärzte K. T. Schneider, K. Vetter und C. Späth mit der Diagnostik, den biochemischen Messgrössen und der Betreuung der betroffenen Mütter und Kinder während der Geburt. Dr. Bucher beleuchtete das Problem aus neonatologischer Sicht. So erhielten wir eine umfassende Information über ein Thema, das offenbar erst in den letzten Jahren an Aktualität gewonnen hat.

Wir danken den oben aufgeführten Herren Ärzten für das vermittelte Wissen.

Nach dem Mittagessen wurden wir in der REGA-Basis in Kloten erwartet. Wir alle haben schon von der Schweizerischen Rettungsflugwacht gehört, wissen (oder wussten) aber eigentlich wenig über ihr Wirken und ihre Einsatzmöglichkeiten. Anhand von zwei Filmen wurde uns gezeigt, wie die REGA intern und in Zusammenarbeit mit dem Ausland funktioniert. Ob im eigenen Land jemand Hilfe braucht oder ob es gilt, im Ausland verunglückte Touristen in die Schweiz zurückzutransportieren, die REGA ist für jede Eventualitäten ausgerüstet. Die Besichtigung eines für den Einsatz bereiten Flugzeuges bestätigte uns diese Tatsache. Sicher ist das Wissen um die Existenz der REGA für uns Hebammen nicht unwichtig!

Wir danken der REGA für ihre Gastfreundschaft und vor allem Herrn Guignard für seine kurzweilige und humorvolle Begleitung.

Inzwischen liegt der November hinter uns im Nebel, und wir stehen an der Schwelle eines neuen Jahres. Die Sektion Zürich und Umgebung befasst sich bereits mit Zukunftsaufgaben. Als erstes wünscht der Vorstand allen Mitgliedern ein gesegnetes 1985!

Die freischaffenden Hebammen treffen sich am Donnerstag, 17. Januar 1985, 14.00 Uhr, bei Dora Stutz, Pfisterhölzli 32, Greifensee, Telefon 01 940 6749.

**Voranzeige:**

Unsere Generalversammlung ist auf den 19. März 1985, 14.15 Uhr festgelegt worden. Sie findet im Foyer der Zürcher Stadtmission statt (Tram Nr. 14 bis Schaffhauserplatz). Wie gewohnt werden wir anschliessend zusammen das Nachtessen einnehmen. Wir freuen uns auf möglichst viele vertraute als auch neue Gesichter.

Bis dahin grüsst herzlich für den Vorstand: Wally Zingg

## Veranstaltungen / Manifestations

- |             |   |
|-------------|---|
| 17. Januar  | Zusammenkunft der freischaffenden Hebammen des Kantons Zürich |
| 21. Januar  | Generalversammlung Sektion Solothurn                          |
| 28. Januar  | Fortbildungstag der Sektion Zentralschweiz                    |
| 30. Januar  | Hauptversammlung Sektion Bern                                 |
| 19. Februar | Zusammenkunft der freischaffenden Hebammen der Sektion Bern   |
| 26. Februar | 1. Präsidentinnenkonferenz 1985                               |
| 26. Februar | 1 <sup>re</sup> conférence des présidentes 1985               |
| 19. März    | Generalversammlung Sektion Zürich und Umgebung                |



## Frauenklinik

Für unsere Gebärabteilung suchen wir zu baldmöglichem Eintritt oder nach Übereinkunft eine

# Hebamme

Wir erwarten:

- Freude an neuzeitlicher Geburtshilfe
- Berufserfahrung
- Teamfähigkeit

Wir bieten:

- geregelte Arbeitszeit im Schichtbetrieb
- ein angenehmes Arbeitsklima
- Anstellungsbedingungen nach kantonal-zürcherischem Reglement

Telefonische Auskunft gibt Ihnen gerne die leitende Hebamme (052 864 141, intern 18311).

Schriftliche Bewerbungen richten Sie mit den üblichen Unterlagen an die Pflegedienstleitung des Kantonsspitals Winterthur, Brauerstrasse 15, 8401 Winterthur.



Privatklinik Obach

Wir suchen zum Eintritt nach Vereinbarung

# Hebamme

für unsere kleine, modern geführte Geburtsabteilung. Wir bieten Ihnen eine selbständige, interessante Tätigkeit in einem jungen, dynamischen Team. Teilzeitarbeit ist möglich.

Auskunft gibt Ihnen gerne unsere Oberschwester Irène Sommer, Leopoldstrasse 5, 4500 Solothurn, Telefon 065 23 18 23.

Zur Weiterentwicklung unserer bereits gut eingeführten Baby- und dermatologischen Produkte-Linie FISSAN suchen wir für die deutsche Schweiz eine einsatzfreudige

# Aussendienstmitarbeiterin

welche Spitäler, Kliniken, Säuglingsfürsorgestellen, Kinderkrippen und Ärzte berät.

Wenn Sie den Kontakt zu Ihren Mitmenschen schätzen, überzeugend wirken, Kenntnisse im Pflegeberuf besitzen oder bereit sind, sich diese anzueignen, dann entsprechen Sie genau dem Profil der Mitarbeiterin, die wir suchen.

Wir bieten Gehalt, Sozialleistung und Arbeitsklima eines modernen, dynamischen Unternehmens.

Wenn Sie diese Aufgabe anspricht, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Gehaltsansprüchen. Selbstverständlich sichern wir Ihnen volle Diskretion zu.

## F. UHLMANN-EYRAUD S.A.

28, chemin du Grand-Puits, 1217 Meyrin 2,  
Telefon 022 824 050



Thurgauisches Kantonsspital  
Münsterlingen am Bodensee

Wir suchen für die Gebärabteilung (Chefarzt Prof. Dr. med. E. Hochuli)

# dipl. Hebamme

Sie arbeiten in einem gut eingespielten, kollegialen Team. Unsere Gebärabteilung ist nach den modernsten Erkenntnissen ausgerüstet. Die Besoldung richtet sich nach der kantonalen Besoldungsverordnung und ist gut.

Schwester Hildegard Vogt, Oberhebamme, gibt Ihnen gerne jede gewünschte Auskunft (Telefon 072 74 11 11).

Verwaltung Kantonsspital, 8596 Münsterlingen

## Krankenhaus Wald ZH

Wir suchen zum Eintritt nach Vereinbarung

## Hebamme

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsverhältnis in einer kleineren Gruppe. Teilzeitarbeit möglich. Die Anstellung richtet sich nach dem Angestelltenreglement des Kantons Zürich.

Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Oberschwester, Schwester Ruth Eisenhut.

Krankenhaus Wald ZH, Verwaltung, 8636 Wald ZH, Telefon 055 931111.

## Bezirksspital Niedersimmental, 3762 Erlenbach

Zur Ergänzung unseres Ablöseteams suchen wir

## Hebamme

in Teilzeitanstellung.

Interessieren Sie sich, bei der Freitage- und Ferienablösung unserer hauptamtlichen Hebamme mitzuhelfen? Einsatz etwa 6 bis 7 Tage pro Monat.

Weitere, umfassendere Auskunft erteile ich Ihnen gerne und freue mich auf Ihren Anruf.

Jürg Reber, Leiter Pflegedienst, Bezirksspital, 3762 Erlenbach i.S., Telefon 033 812222

## Verwöhnen Sie Ihr Baby (und sich selbst) mit der neuen Lactoderma Pflege.



Die milden Lactoderma-Präparate sind auch ideal für Erwachsene.

Diese 8 Lactoderma-  
Produkte sind echt  
müttergerecht:

**Baby-Shampoo**  
Mild, brennt nicht in den Augen.

**Baby-Bad**  
Reinigt, schützt und pflegt.

**Baby-Öl**  
Verhutet Wundwerden.

**Baby-Wundpasta**  
Heilt gerötete, entzündete Haut.

**Baby-Hautschutzcreme**  
Gegen Wundwerden, spröde und rissige Haut.

**Baby-Puder**  
Der klassische «Popo»-Puder.

**Baby-Seife**  
Extra-mild.

**Syndi-soft**  
Statt Seife, alkalifrei für empfindliche Haut.

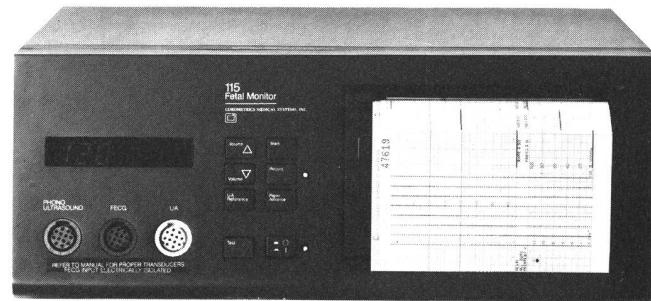
**LACTODERMA** – die zärtliche Babypflege.

## Der Kardiotokograph 115 von Corometrics...

## wegweisend in der Genauigkeit und im Bedienungskomfort

- geräuschloser Punkt/Matrix-Schreiber mit höchster Auflösung: arbeitet berührungslos, wartungsfrei und ohne Abnützung
- wenig Bedienungselemente
- das neue Ultraschall-Korrelationssystem sowie der leistungsfähigere Ultraschallkopf reduzieren die Anwendung mit der Kopfelektrode auf ein Minimum. Weniger Neupositionierungen sind notwendig
- zusätzliches Protokollieren der wichtigsten klinischen Daten auf dem Papierstreifen mittels externem Eingabesystem
- erstklassiges Preis/Leistungsverhältnis

Corometrics – der führende Hersteller von Diagnostik- und Überwachungsgeräten für die Perinatologie – exklusiv vertreten von Medela!



# medela

Medela AG, Medizinische Apparate  
6340 Baar, Lättichstrasse 4  
Telefon 042 311616, Telex 865486

Senden Sie mir weitere Informationen über den CTG 115 von Corometrics

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an Medela AG, Lättichstrasse 4, 6340 Baar



#### Engeriedspital Bern

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir auf den 1. Januar 1985 oder nach Übereinkunft eine

## Hebamme

Wenn Sie Freude haben, in einem lebhaften, interessanten Betrieb zu arbeiten, richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Oberschwester des Engeriedspitals, Postfach, 3000 Bern 26, Telefon 031 233721.

#### Bezirksspital Langnau im Emmental

Wir suchen für März 1985 oder nach Übereinkunft eine

## dipl. Hebamme

auf unsere geburtshilfliche Abteilung.  
Selbständiges Arbeiten unter der Leitung eines Fachgynäkologen.  
Jährlich etwa 300 Geburten.

Wir möchten gerne mit Ihnen in Verbindung treten und freuen uns auf Ihren Telefonanruf oder Ihre Offerte.

Oberschwester Monika Malijebtou, Bezirksspital Langnau, Telefon 035 24041



## Kreisspital Wetzikon

Chefarzt Frauenklinik  
Dr. Jakob Gysel

In unserem modernen Spital im Zürcher Oberland wird infolge Pensionierung die Stelle einer erfahrenen, diplomierten

## Hebamme

frei. In unserer Geburtenabteilung, die etwa 800 Geburten pro Jahr betreut, finden Sie eine interessante, selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe und ein freundliches Arbeitsklima.

Wir erwarten von Ihnen neben guten Fachkenntnissen Freude an der guten Zusammenarbeit innerhalb eines kleinen Teams.

Wir bieten Ihnen zeitgemäss Anstellungs- und Besoldungsbedingungen nach kantonalem Reglement.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an Frau Annemarie Derrer, Oberschwester Gyn/Gbh, Kreisspital, 8620 Wetzikon (Telefon 01 9311111).

#### Spital Wattwil (Toggenburg)

Infolge Pensionierung der bisherigen Stelleninhaberin suchen wir eine

## leitende Hebamme

Zu den Aufgaben gehören, nebst der aktiven Mithilfe im Hebammdienst, die Organisation der Einsatzpläne und die Leitung des Schwangerschaftsturnens.

Wir bieten eine selbständige und interessante Tätigkeit, familiäres Arbeitsklima, zeitgemäss Besoldung usw.

Auskunft erteilen die Stelleninhaberin, Schwester Elisabeth Reich, oder der Chefarzt, Dr. A. Schmidt.

Spital Wattwil, Verwaltung, 9630 Wattwil



# Pulmex<sup>®</sup>

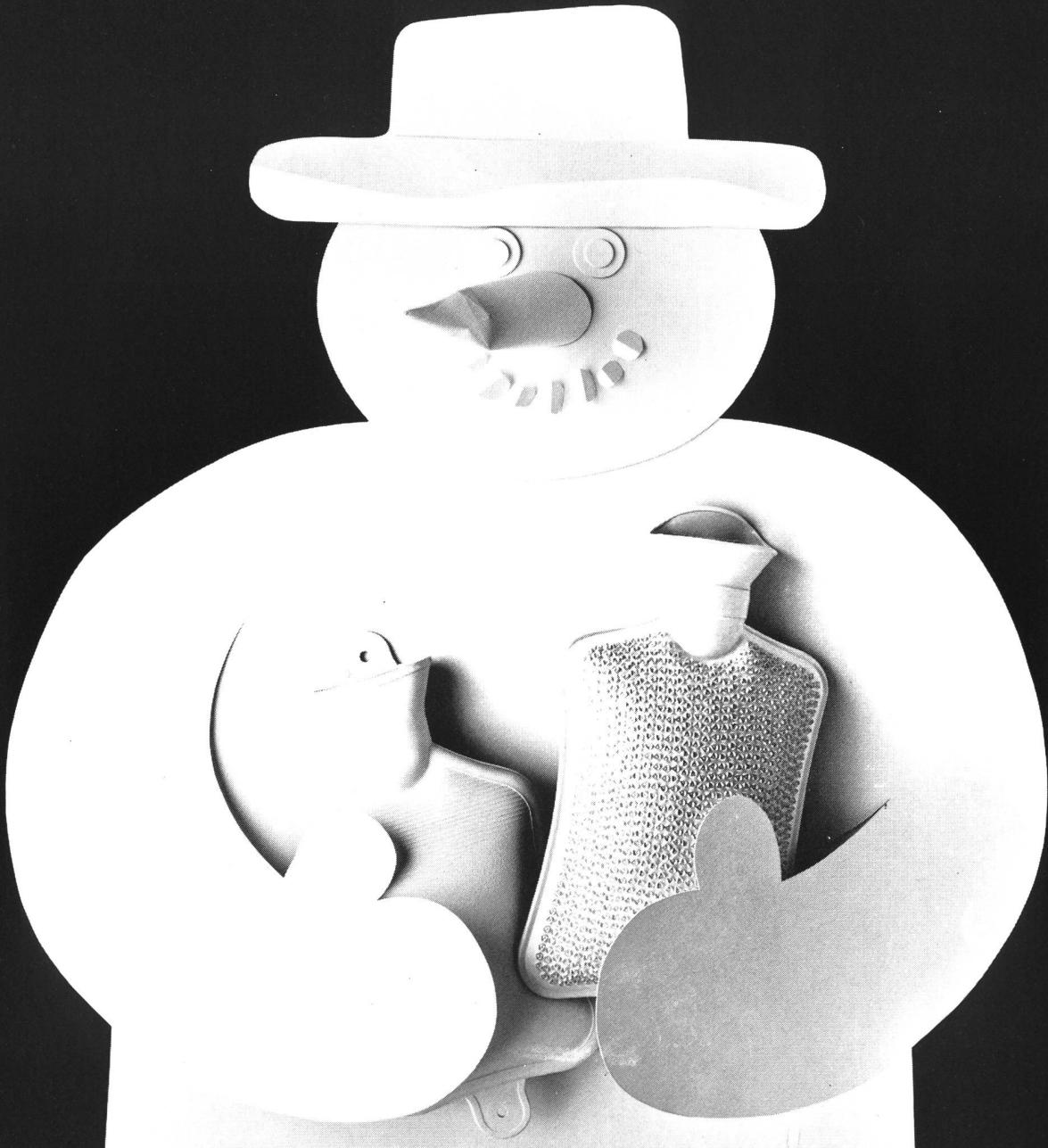


Bronchitis: Pulmex-Salbe wirkt antiinfektiös, fördert die Expektoration und erleichtert die Atmung. Die Hautverträglichkeit der Pulmex-Salbe hat sich besonders auch in der Säuglingspflege ausgezeichnet bewährt.

Pulmex bei Bronchitis, Erkältungskatarrh, Schnupfen und Husten.

Tuben zu 40 g und 80 g

# Zyma



3000 Bern 1  
Addressänderungen an:  
Postfach 3295  
3000 Bern 22



wenn Sitzen  
zum Problem wird

# ® Procto- Glyvenol

gegen  
Hämorrhoiden

stillt den Schmerz  
beseitigt Brennen und Juckreiz  
vermindert das Stauungsgefühl  
behebt das Wundsein  
bekämpft die Blutungsneigung  
verfärbt die Wäsche nicht

Crème und Suppositorien

Angaben über Zusammensetzung, Anwendungsgebiet,  
Dosierung, Nebenwirkungen, Kontraindikationen und Packungen  
siehe Standardinformation Pharmazeutika CIBA.

C I B A